



**Association des Commerçants  
du Quartier Bruegel et des Marolles asbl**

**Vereniging van de Handelaars  
van de Bruegelwijk en de Marollen vzw**

**www.marolles.brussels**



## **Assemblée générale de septembre 2020 : rapport d'activité 2019.**

**Au vu de la crise Covid 19 l'AG a été reportée au mois de septembre, en date du 31-08-2020, ce présent rapport n'est donc pas encore approuvé.**

### **Rappel : une nouvelle association l'AQMB (Association du Quartier Bruegel et des Marolles) prend en charge, depuis 2018, une partie des activités de l'association des commerçants (ASCOM)**

Petit rappel : le subside Atrium de 2017, pour le site, a mis en évidence un nouveau concept régional : le total des subsides reçus, pour une ASBL, sur les trois dernières années ne peut dépasser 200.000€ (règle des minimis : le montant maximum sur trois ans est, en réalité, 500.000€ et non de 200.000€, errare humanum est ou plutôt hubanum...).

Nous avons ainsi créé une nouvelle association de quartier, ouverte à tous et plus seulement aux commerçants, qui a pris à sa charge le côté folklorique et culturel (préservation des géants de la rue Haute et des Marolles ainsi que des géants adoptés, organisation des Fêtes de Bruegel, du Carnaval Vénitien, participation au Brussels Jazz weekend, à la procession de Santiago...), et la décoration des rues (pieds d'arbres, drapeaux...)

### ***- REMARQUES D'ORDRE GENERAL***

Comme chaque année, nous avons adapté les dépenses prévues dans le budget aux recettes réelles : **61.740,50€**

Au lieu des 65.000,00€ prévus dans le budget initial, c'est une légère diminution en dépassement de 1.900€ par rapport aux recettes réelles (59.839,88€)

Les éléments financiers sont détaillés dans le rapport ad hoc ci-joint.

Faillites, disparition et remises de commerces continuent de frapper notre quartier, la durée moyenne de vie des nouvelles enseignes semble inférieure à une année pour un grand nombre.

Le montant des cotisations a, à nouveau, diminué, après avoir augmenté de 17% en 2018, précédant deux années de baisse en 2016 et 2017, deux années de hausse en 2014 et 2015 précédées de 6 années de baisse de 2008 à 2013.

26 membres (32 en 2018) ont contribué à nos actions et participés pour 10% aux dépenses.

2019 malgré la nouvelle plate-forme et nos actions travaux et parking est donc une année décevante sur ce point, 2020 risque d'être catastrophique avec la crise covid.

Détaillons nos activités principales en essayant d'en expliciter le sens et en suivant le schéma des rapports remis à nos pouvoirs subsidiant : Ville de Bruxelles, sans lesquels notre action devrait diminuer de 90%!

**Nos actions se développent autour de trois grands thèmes : promotion, animations, décoration de rues.**

Il faut y ajouter, naturellement, les coûts de gestion et de fonctionnement.

Siège social/ Hoofkantoor: rue Haute-Hoogstraat, 77 B1000 Bruxelles-Brussel. Tél.: 02 511 33 74 Email : [ascombrueg@outlook.com](mailto:ascombrueg@outlook.com)  
N°entreprise: BE 471 531 549 Banques : BE43 2100 6540 2001 BE42 3100 8207 8254

*Sous les auspices de la Ville de Bruxelles et du Gouvernement de Bruxelles-Capitale.  
Onder begunstiging van de Stad Brussel en het Brusselse Hoofstedelijke Gewest.*



**Association des Commerçants  
du Quartier Bruegel et des Marolles asbl**

**Vereniging van de Handelaars  
van de Bruegelwijk en de Marollen vzw**

**www.marolles.brussels**

**2018 C'était: la mise en route de la plate-forme de l'association, un contrat de quartier, de nouvelles illuminations rue Blaes, la mise en route de nouvelle association de quartier...**

**2019 a été une gestion de travaux rue Haute durant 3 mois, la déception des apports réels du contrat de quartier, la poursuite des actions pérennes...**

**PROMOTION: 11.8233,87 en 2019 au lieu de 10.516,71 en 2018**

**- COURRIER DES COMMERCANTS**

Deux numéros en 2019 !

Gros problèmes aux Amis du Vieux Marché en 2019 comme en 2018, 2017 et 2016, trois numéros du Brol parus en 2019 sur leur budget 2018 et deux numéros en préparation sur le budget 2019, non finalisés à la suite de la crise covid....

Le journal nous permettait d'informer le monde politique, l'administration, les commerçants, les habitants et les clients ! Nous ne pouvons pas laisser se développer une image misérabiliste (saleté, insécurité, non accessibilité). Nous observons, chaque jour, la réalité, le journal nous aide à la transformer.

Le journal, essentiellement assumé par Michel Deschuytere, est encarté dans le BROL...

La synergie avec les Amis du Vieux Marché et l'apport de publicité a permis d'atteindre en 2013 et 2014 un tirage de base à 3.000 exemplaires, 6 numéros annuels, réduit à 5 numéros de 2.500 exemplaires en 2015, suite à la diminution des subsides régionaux.

La présentation est fortement appréciée auprès du public et des responsables politiques qui ne manquent pas de répondre à nos articles.

**Chaque commerce est, à tort, convaincu d'être connu dans le quartier et certain que les badauds ne viennent que pour lui !**

**UN PROJET A REDEVELOPPER EN COMPLEMENT DU SITE ! Budget Total = 600€**

**- SITE INTERNET**

Le site perdu par la disparition de l'entreprise (Novitis) et de son gérant (Alvandi) nous fait perdre près de 25.000 visites par an : 2008 = 11.186, ---> 2014=25.085 (pointes de 450 visites/jour) ...

Idem pour notre newsletter qui permettait de contacter plus de 600 journalistes, en plus des 1.500 abonnés.

Le site créé sur Vistaprint qui s'est éteint en 2017 pour la création du nouveau.

**NOUVELLE PLATE-FORME INTERACTIVE : MAROLLES.BRUSSELS**

Notre page Facebook a évolué de 900 à 1.400 abonnés en 2019 (près de 2.000 en août 2020, grâce à l'opération Marolles Zwane) et une portée de plus de 10.000 personnes par mois, elle fonctionne grâce à la collaboration efficace avec Laetitia Brone.

Le site est l'aboutissement d'un processus qui date d'octobre 2016 et qui s'est, enfin, concrétisé fin juin 2017, pour être réceptionné début juin 2018 !

Le Ministre de l'Économie, Didier Gosuin, a octroyé un budget spécial pour financer de nouveaux projets élus exclusivement par les commerçants bruxellois parmi les idées proposées en 2016 lors de la campagne Make.Brussels.

Ces projets sont très compliqués à gérer : un temps de prise de décision de près d'un an pour nous obliger à travailler ensuite dans des délais extra courts !

19 réunions et d'échanges entre le prestataire et le groupe de travail (5 à 10 commerçants chaque) ont permis la mise au point du projet en 2017, un soutien remarquable d'Isabelle Perdaens (Coin Vert) et de Marie-Jeanne Falisse (Les Mignonnettes) qui ont de contacté près de 100 commerces a permis la finalisation du projet !

10.500 sessions par an, 8.000 visiteurs, 21.000 visualisations de page par an : le site démarre vraiment, la collaboration de Laetitia Brone, comme pour la page Facebook, y est essentielle !

Il est à présent temps que chaque commerçant s'y investisse dynamiquement la survie de notre centre commercial dépend du passage au numérique !

**Budget Total = 9.151,84€**

**- PROMOTIONS ET ANIMATIONS DIVERSES :**

**Partie du Budget Total = 2.072,03€**

Siège social/ Hoofkantoor: rue Haute-Hoogstraat, 77 B1000 Bruxelles-Brussel. Tél.: 02 511 33 74 Email : ascombrueg@outlook.com  
N°entreprise: BE 471 531 549 Banques : BE43 2100 6540 2001 BE42 3100 8207 8254

*Sous les auspices de la Ville de Bruxelles et du Gouvernement de Bruxelles-Capitale.  
Onder begunstiging van de Stad Brussel en het Brusselse Hoofstedelijke Gewest.*



**ANIMATIONS DIVERSES/ REUNIONS :**

**22.969,58€ en 2019 pour 8.000€ en 2018, 8.651,04€ en 2017, 17.089,67€ en 2016 et 34.655,50€ en 2015 !**

**- PROMOTIONS ET ANIMATIONS DIVERSES :**

**Partie du Budget Total = 8.385,58€**

**- FETES DE BRUEGEL 2019**

Gérées par l'AQBM, un parrainage de l'ASCOM



**Budget Total = 5.000,00€**



**- REUNIONS COMMERCE ET TRAVAUX 2019**

Gros travaux, en préparation depuis septembre 2018, qui se sont déroulés de février à fin avril clôturés par le Grand Brol des Marolles en mai.

Nombreuse réunions, suivi quotidien (41 jours) avec publication de photos, tombola hebdomadaire durant 10 semaines...

Mise à jour de la page Facebook et du site.

Pour rappel l'association :

- Participe dynamiquement à la sélection des Labels du Commerce
- Gère la décoration des rues : illuminations, fleurs et bannières, pieds d'arbres.
- Réalise des campagnes de promotion radio et papier.



-parraine, à travers l'AQBM, les Fêtes de Bruegel, le Carnaval, le cortège de St Jacques et, participe à la Journée de la Propreté, (éventuellement) au 21 juillet.

-Relaie, avec sa Newsletter, à la presse les différents événements du quartier.

-Améliore, avec son site et son journal, l'image du quartier.

-Organise des réunions multiples avec la Ville concernant le parking, les travaux, les projets immobiliers, les implantations diverses...

-Relaie les démarches et demandes des commerçants auprès des pouvoirs publics

**Partie du Budget -  
PROMOTIONS ET ANIMATIONS  
DIVERSES Total = 9.584,00€**



Siège social/ Hoofkantoor: rue Haute-Hoogstraat, 77 B1000 Bruxelles-Brussel. Tél.: 02 511 33

N°entreprise: BE 471 531 549

Banques : BE43 2100 6540 2001 BE42 3100 8207 8254



**Association des Commerçants  
du Quartier Bruegel et des Marolles asbl**

**Vereniging van de Handelaars  
van de Bruegelwijk en de Marollen vzw**

**www.marolles.brussels**

### DECORATION URBAINE:

**3.127,69 en 2018 pour 19.253,20€ en 2017 au lieu de 23.224,27€ en 2016 et 29.527.47€ en 2015.**

#### **-LA ROUTE FLEURIE**

Cette activité supportée autrefois par la Région l'a été, entièrement, par le service Propreté de la Ville en 2016. Hélas : refus en 2017 de poursuivre ce soutien !

Limitée au remplacement des bannières et à la réparation des mâts, réduits au strict minimum en 2019

**Budget Total = 60,00€**

#### **-FLEURIR NOS PIEDS D'ARBRES**

Transféré à l'AQBM, les services rendus lui sont facturés.

**Budget Total = 0€**

#### **- ILLUMINATIONS**

Réduite au minimum, faute de moyens en 2016, nous avons bénéficié, enfin, du soutien efficace de Brussels Major Events BME a, également installé en 2018 les illuminations rue Blaes !

**Illuminations Budget Total = 0€**

### COMPTABILITE, SECRETARIAT ET GESTION

Le travail administratif étant considérable, nous continuons de rétribuer, à la carte, les services apportés (distribution, encodage, gestion du site, organisation d'événements, réalisation de dossiers, mise en page du journal...)

Nous payons les services en chèques ALE, en indemnités volontariats, en prestations exceptionnelles (déclarées et imposées comme telles) : près de 2.000 heures pour un total de 33.242€.

Une partie de ces prestations sont facturées à l'AQMB ou aux Amis du Vieux Marché.

**Soit 1.107h consacrées à la gestion et aux animations dont 440h au secrétariat**

**Budget Comptabilité Secrétariat Total  
=12.959,93 en 2019 pour 10.960,00€ en 2018,  
7.375,00€ en 2017, 8.227,65€ en 2016, 10.330,93€  
en 2015**



Siège social/ Hoofkantoor: rue Haute-Hoogstraat, 77 B1000 Bruxelles-Brussel. Tél.: 02 511 33 74 Email : ascombrueg@outlook.com  
N°entreprise: BE 471 531 549 Banques : BE43 2100 6540 2001 BE42 3100 8207 8254

*Sous les auspices de la Ville de Bruxelles et du Gouvernement de Bruxelles-Capitale.  
Onder begunstiging van de Stad Brussel en het Brusselse Hoofstedelijke Gewest.*





**Association des Commerçants  
du Quartier Bruegel et des Marolles asbl**

**Vereniging van de Handelaars  
van de Bruegelwijk en de Marollen vzw**

**www.marolles.brussels**

**-DIVERS, FRAIS DE BANQUES, INTERETS .**

**Budget Total = 10.045,43€ en 2019 pour 5.223,39 en 2018, 4.201,71 en 2017, 5.501,27 en 2016 et 3.663,26€ en 2015**  
Y est comprise la location et les charges du local rue Haute 75, en partie refacturées à l'AQBM

### Réunions diverses.

- Augmente la cohésion sociale par ses initiatives locales (entretien de pieds d'arbres...) réalisées en partenariat avec les autres acteurs du quartier (Centre Culturel Bruegel, Institut Diderot).
- Représente les commerçants auprès de la Ville, de la Région dans les projets commerciaux et d'aménagement urbain.
- Se bat pour le maintien d'une mobilité efficace, d'un parking accessible, d'une propreté réelle et d'une sécurité tangible.
- A participé aux multiples réunions du Contrat de Quartier Marolles en 2017 comme aux réunions propreté...

Le conseil d'administration se réunit chaque 2<sup>ème</sup> jeudi du mois.

Le secrétaire et le président se réunissent régulièrement pour faire le point sur le suivi du budget et les actions en cours. L'association est représentée par Michel Deschuytere dans différents groupes de travail. Une dizaine de participations à diverses réunions : commerce, propreté, urbanisme, plate-forme président, Hub...

L'association a des rapports privilégiés avec l'Association du Quartier Bruegel marolles, l'Association des Amis du Vieux Marché, le Centre Culturel Bruegel, l'Institut Diderot, le Syndicat d'Initiative de Bruxelles Promotion, l'Union des Classes Moyennes, l'Unizo, le Beci, Hub, relations qui nécessitent contacts, réunions et courriers.

Pour le Conseil d'Administration  
Michel Deschuytere, Président.

8 LE SOIR SAMEDI 26 JUIN 1947

**RUE HAUTE... Du 21 juin au 7 juillet**

**LA RUE HAUTE** ORGANISE LA PLUS FORMIDABLE QUINZAINE RECLAME: VUE JUSQU'A CE JOUR.  
**LA RUE HAUTE** GRACE A L'ENTENTE DES 350 COMMERÇANTS QUI COMPRENNENT LA SITUATION ACTUELLE DE LA  
**LA RUE HAUTE** CLASSE LABORIEUSE, OFFRIRA TOUT A DES PRIX SACRIFIES

REPRESENTA L'ARTERE OU VOUS TROUVEREZ TOUS LES ARTICLES QUE VOUS RECHERCHEZ

Les magasins seront exceptionnellement ouverts les dimanches 29 juin et 6 juillet, jusqu'à midi

**DES PRIX BAS - DE LA QUALITÉ - DU CHOIX**

**Comparez et achetez... ..RUE HAUTE**

28 juin 1947...

Siège social/ Hoofkantoor: rue Haute-Hoogstraat, 77 B1000 Bruxelles-Brussel. Tél.: 02 511 33 74 Email : ascombrueg@outlook.com  
N°entreprise: BE 471 531 549 Banques : BE43 2100 6540 2001 BE42 3100 8207 8254

*Sous les auspices de la Ville de Bruxelles et du Gouvernement de Bruxelles-Capitale.  
Onder begunstiging van de Stad Brussel en het Brusselse Hoofstedelijke Gewest.*